

کفالت نامه ۲

- راهنمایی اجتماعی -

من ،

نام و نام خانوادگی کامل :

تاریخ تولد :

شماره ثبت امور پناهندگی :

و / یا

شماره ثبت اداره مهاجرت و امور پناهندگان :

به کارکنان انجمن یاری به پناهندگان و به کارکنان منطقه ای انجمن یاری به پناهندگان اجازه می دهم که :

0 هرگونه مشخصات عمومی یا ویژه ای را که از سوی من داده شده است و برای انجام کارهایی برای رسیدن به اهداف مورد نیاز هستند در یک پرونده کامپیوتری سراسری گردآوری نمایند؛

0 هرگونه شماره ملی یا شماره ثبت امور پناهندگی که بر اساس قانون مربوط به شماره هویتی من می شود به دستور من وارد سیستم شود برای اینکه به هنگام مکاتبه با سازمانهایی که بر اساس قانون دادن چنین شماره هایی الزامی است مورد بهره برداری قرار گیرد. انجمن یاری به پناهندگان اینگونه اطلاعات را وارد سیستم می کند نه بر اساس پاسخگو بودن در برابر قانون الزام به پایداری به اطلاعات شخصی، بلکه تنها واردکننده اطلاعات در سیستم.

به همه مشخصات من محرمانه برخورد خواهد شد و تنها هنگامی مورد استفاده قرار خواهند گرفت که در پیوند با اهدافی باشند که پیشاپیش به من اطلاع داده شده اند. این کارها در ارتباط با راهنمایی در موارد زیر می باشند:

0 به هنگام خانه یابی و اقامت؛

0 به هنگام راهنمایی اجتماعی؛

0 برای تحصیل و کار؛

0 برای یاریهای حقوقی **سواى امور پناهندگی** (مانند هنگامی که اجازه اقامت شما پایان یافته باشد).

همچنین مشخصات من می توانند برای بهبود تصمیمگیری در میان انجمن یاری به پناهندگان مورد استفاده قرار بگیرند.

اگر اهداف تازه ای پیدا شوند، انجمن یاری به پناهندگان به من اطلاعات تکمیلی خواهد داد.

این کفالت نامه هم برای استفاده در انجمن سراسری یاری به پناهندگان می باشد و هم برای (آنچه که کاربرد دارد تیک زده شود):

انجمن یاری به پناهندگان شمال هلند

انجمن یاری به پناهندگان شرق هلند

انجمن یاری به پناهندگان شمال غرب هلند

انجمن یاری به پناهندگان جنوب غرب هلند

انجمن یاری به پناهندگان جنوب هلند

انجمن یاری به پناهندگان مرکز هلند

انجمن تازه واردان و انجمن یاری به پناهندگان مرکز برابانت

محل :

تاریخ :

نام و نام خانوادگی * ۲ :

۱ در اینجا تنها یک انجمن را علامت بگذارید. در صورت اسباب کشی برای کار در یک منطقه دیگر، دومین امضاء را نیز همراه با تاریخ تازه بگذارید. دو ماه پس از امضاء به گونه اتوماتیک اجازه شما برای ثبت مشخصات فردی شما در انجمن پیشین از میان می رود مگر آنکه شما اجازه داده باشید که آنها کماکان این کار را انجام بدهند. این امکان هم وجود دارد که انجمن پیشین همچنان مشخصات شما را ثبت کند که در این حال این کار بر اساس یک زمینه قانونی دیگر انجام می شود که منظور تداوم یک قرارداد باشد که شما یکطرف آن هستید و یا شما منفعتی در آن دارید.

۲ برای اشخاصی که زیر ۱۶ سال هستند باید مسوول قانونی آنها نامش را بنویسد و برگه را امضاء نماید.

امضاء * :

اطلاعاتی درباره استفاده از مشخصات شما

انجمن یاری به پناهندگان چیست؟

انجمن یاری به پناهندگان هلند یک سازمان نوابسته است که برای حقوق پناهندگان پدید آمده است و به آنان برای ساختن یک زندگی تازه در هلند یاری می دهد. انجمن یاری به پناهندگان پناهجویان را در مرحله پناهجویی راهنمایی می کند و به پرسشهایشان درباره چگونگی همساز شدن با جامعه و یا دیگر پرسشهایشان پاسخ می دهد. انجمن یاری به پناهندگان هلند یک سازمان کشوری است که از منطقه های زیر درست شده است: شمال هلند، شرق هلند، شمال غربی هلند، جنوب غربی هلند، جنوب هلند، میانه هلند و نی. انجمن تازه واردان به کشور و انجمن یاری به پناهندگان مرکز برابانت.

قانون محافظت از مشخصات فردی

در هلند قانونی درباره محافظت از زندگی خصوصی فردی وجود دارد. قانون محافظت از مشخصات فردی تعیین می کند که انجمن یاری به پناهندگان چگونه با مشخصات فردی شما باید برخورد داشته باشد. طبق این قانون باید این استفاده بسیار با احتیاط و با شیوه ای امن انجام بپذیرد. هر کسی که مشخصاتش ثبت می شود این حق را دارد که ببیند این کار به درستی انجام شده باشد. برای نمونه شما همیشه این حق را دارید که مشخصاتتان را ببینید، آن را اصلاح کنید، تکمیل کنید، پاک کنید، پنهان کنید یا به دیگری بدهید.

مشخصات فردی شما

برای آنکه انجمن یاری به پناهندگان بتواند به نیکویی به شما یاری برساند، او به مشخصات فردی شما نیاز دارد. اینگونه اطلاعات چیزهایی عمومی هستند مانند: نام و نام خانوادگی، نشانی اقامتی، ملیت، تاریخ تولد و اطلاعاتی درباره روند پناهندگی شما و وضعیت شخصی شما. اطلاعات درباره وضعیت شخصی شما می توانند دربردارنده اطلاعاتی بسیار مهم باشند. اینها آنگونه اطلاعاتی هستند که در هلند به عنوان نکته های بسیار حساس با آنها برخورد می شود و از این روی با آنها برخوردی دقیقتر می شود. اینها می توانند اطلاعاتی باشند برای نمونه درباره نژادتان، سلامتان، دینتان یا شیوه باورمندیتان و یا درباره فعالیت های سیاسی. قانون محافظت از مشخصات فردی هرگونه بهره برداری از مشخصات فردی را به سختی ممنوع ساخته است مگر آنکه برای نمونه بر اساس قانون مورد نیاز باشد و یا اینکه شما به ما اجازه داده باشید. **مشخصات فردی شما تنها در صورتی ثبت می گردد که در روند پروسه پناهندگی شما مورد نیاز باشد.**

اجازه

برای آنکه ما بتوانیم به شما یاری کنیم، ما به اجازه نامه کتبی شما نیاز داریم تا بتوانیم اطلاعات مربوط به شما را استفاده کنیم و اینکه ما بتوانیم اینگونه اطلاعات را در سیستم پرونده کامپیوتری وارد نماییم. اگر شما به یکی دیگر از اردوگاههای پناهندگی منتقل شوید، آنگاه انجمن یاری به پناهندگان پرونده شما را به انجمن یاری به پناهندگان محل زندگی شما خواهد فرستاد تا امکان راهنمایی (در پروسه پناهندگی و یا روند غیر پناهندگی) برایتان امکانپذیر باشد. **انجمن یاری به پناهندگان همه کارکنان خود را موظف نموده است که آنها با اطلاعات محرمانه برخورد کنند.** اگر شما خرسند نباشید درباره شیوه ای که انجمن یاری به پناهندگان با مشخصاتتان برخورد نموده است، آنگاه شما می توانید در این باره شکایتی را ارایه نمایید. مقررات در این باره که شما چگونه می توانید شکایت کنید، نزد انجمن یاری به پناهندگان برای مطالعه موجود می باشد. شما همیشه می توانید این مقررات را درخواست نمایید.

آیا شما اطلاعات بیشتری نیاز دارید؟

اینکه انجمن یاری به پناهندگان چگونه با مشخصات فردی شما رفتار خواهد نمود، در مقرراتی ثبت شده است. اگر این مقررات به نظرتان پیچیده می آیند، و یا شما در این پیوند پرسشهایی دیگر دارید، شما می توانید با ما به سادگی تماس بگیرید. ما اینجا هستیم که به نیکوترین شیوه به شما یاری برسانیم و به شما اطلاعات بدهیم.

با احترامات دوستانه
انجمن یاری به پناهندگان